



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE

GABINETE DO PRIMEIRO-MINISTRO

ALOKUSAUN

SUA EXELÊNCIA PRIMEIRU-MINISTRU

KAY RALA XANANA GUSMÃO NIAN

IHA OKAZIAUN SEMINÁRIU KONA-BA JESTAUN FRONTEIRAS

18 Maiu 2009

Sentru Formasaun Polísia

Díli

Exmu. Senhór Prezidente Parlamentu Nasionál, Dr. Fernando Lasama,
Exmu Senhór Visi Representante Espesial Sekretáriu Geral Nasoens Unidaes, Dr. Takahisa Kawakami,

Exmu. Senhór Sekretáriu Estadu Seguransa, Dr. Francisco Guterres,

Exmu. Senhór Sekretáriu Estadu Defeza, Dr. Júlio Tomás Pinto,

Exmu. Senhór Xefe Estadu-Maiór Jenerál F-FD'TL, Brigadeiru-Jenerál Taur Matan Ruak,

Exmu. Senhór Komandante-Jerál PN'TL, Komisáriu Dr. Longuinhos Monteiro,

Exmu. Senhór Komandante Sentru Formasaun Polisia, Inspetór Carlos Jerónimo,

Exmus. Senhóres Embaixadores Austrália, Brazil, Estados Unidos, Japaun no Portugal,

Exmu. Senhór Komandante Polisia Nasoens Unidas, Superintendente Xefe Luís Carrilho,

DistintuKonvidadus

Uluk nana'in ha'u hakarak hato'o ha'u nia agradesimentu hodi rekonhese servisu di'ak ne'ebé ema hotu ne'ebé envolve iha organizasaun semináriu ida ne'e hala'o iha semana hirak ne'e laran.

Kestaun fronteiras, área transversál ida ne'ebé envolveba Ministériu no ajênsias estatais barak, i sira hotu-hotu iha nia representantes la'ós de'it iha eventu ida ne'ebé ohin ita realiza, maibé iha knaar preparasaun seluktán ne'ebé haré katak presiza duni halo.

Ha'u destaka ka foti aas Sekretarias Estadu Defeza no Seguransa, tanba sira mak hamutuk hala'o responsabilidade kontrolu no patrolhamentu iha zonas fronteira nian; Ministériu Finanzas, tanba responsabiliza ba Diresaun Nasionál Alfândegas; Ministériu Administrasaun Estatál no Ordenamentu Territóriu, tanba Administrasoens Distritais depende liu ba nia; Ministériu Turizmu, Komérsiu no Indústria hanesan responsável ba fiskalizaun merkadus tradisionais; Ministériu Negósius Estranjeirus ne'ebé dirije negosiasoens ho Indonézia kona-ba markasaun baliza ba rai iha área fronteira; Ministériu Agrikultura no Peskas ne'ebé kaer Diresaun Nasionál Kuarentena; Ministériu Justisa ne'ebé liuhusi Diresaun Nasionál Rejistu i Notariadu, simu knaar hala'o rejistus ba propriedades; no Ministériu Infra-estruturas ne'ebé Diresaun Nasionál Transportes Terrestres depende bá.

Ha'u mós la haluha hato'o ha'u nia apresu ba empenhu ka esforsu Gabinete S.E Sr. Prezidente Repúblika nian, partikularmente ba Komité Koordenadór ba Reforma no

Dezenvolvimentu Sektór Seguransa, ne'ebé tanba ho nia kontributu mak reuniaun trabalhu ne'e bele hetan susesu.

Ha'u hato'o saudasoens ba representantes husi Parlamentu Nasionál, liu-liu membrus Komisaun B, Negósius Estranjeirus, Defeza no Seguransa, ulun sira ne'ebé ami hakarak kontinua servisu hamutuk i maka'as liután iha prosesu jestaun fronteiras, ho hanoin katak servisu sei la hotu iha ne'e, iha semináriu ida ne'e, maibé katak mak atu hahú loloos ohin ba oin.

Ha'u nia obrigadu barak ba kontribuisaun husi organizasoens internasionais iha Timór-Leste tomak, hanesan Organizasaun Internasionál ba Migrasoens (OIM), ne'ebé partisipa iha servisu, ne'ebé halo iha fatin-fatin hodi nune'e ajuda halo "relatóriu no rekomendasoens" hirak ne'ebé ita sei apresia; UNMIT no PNUD, tanba fó tulun ho osan; i UNPOL, ne'ebé fó especialistas kona-ba kontrolu ba fronteiras.

Ita konta mos ho kolaborasaun entidades sira seluk, ne'ebé la envolve direktamente iha servisu tomak, ne'ebé lori ita mai to'o iha semináriu ne'e, maibé sira iha experiênsias i konhesimentus kona-ba jestaun fronteiras, experiênsias ne'ebé sei bele tulun ita iha futuro, hanesan ita hetan daudauk husi Forsas Estabilizasaun Internasionais (FSI).

Tuir kompetênsias ne'ebé nia simu i labele delega ba sé-sé deit, iha sirkumstânsia sa deit, Estado mak sei hola medidas hodi asegura funsionamentu normál fronteiras terrestres, marítimas no aéreas, hodi nune'e fó seguransa ba populasaun ne'ebé moris iha rai ketan no garante mos sirkulasaun regulár ba ema no sasán, kumpri hodi kaer metin leis no regulamentus tomak kona-ba movimentus iha fronteira.

Ne'e, obrigasaun ida ne'ebé mosu husi kompromisu konstitusionál atu garante direitu ba povu atu moris iha seguransa, dame no hakmatek laran. Patrulhamentu ne'ebé efikáz iha área fronteira tomak, ho mós kontrolu diak iha entradas ka fatin tama nian, mak sai nu'udar kondisaun esensiál atu prevene kriminalidade, liu-liu prevene ema naran tama iha ita nia territóriu nasional hanesan grupus dezestabilizadores, ne'ebé buka halao atividades ilegais, liu-liu atividades ne'ebé ho índole ka karáter kriminál hanesan hatama drogas no sasán kontrabandu nian, halo komérsiu ilegál alein-de tráfico ema.

Tanba atu kumpri imperativu ka orden ida ne'e, mak Governu ne'ebé ha'u iha devér atu xefia, deside tiha ona atu envolve mós Forsas Armadas iha misaun vijilânsia iha fronteiras terrestres, nu'udar knaar todan ida ne'ebé tenke hala'o i ho koordenasaun metin ho PNTL, liu-liu ho nia Unidade ida naran Unidade Patrulhamentu Fronteirisu.

Tanba ne'e mak foin daudauk hari' ona postus rua ba F-FDTL, ida iha Tilomar, Distritu Suai, no ida seluk iha Tunubibi, Distritu Bobonaru, ho total militares na'in 37. Sira hala'o ona sira nia funsoens, hanesan halo kontaktus ho populusaun, buka konhese no hatoman-an ho sira i apoia PNNTL halo detesaun ka buka hatene atus ilisitus ka ilegais, hanesan komersiu ilegal no infiltrasoens.

Ha'u fiar katak F-FDTL no PNNTL, ho experiensia ne'ebé sira hetan ona iha tinan uluk, wainhira hala'o hamutuk misaun liuhusi Komandu Konjuntu, sira sei prova, dala ida tan, katak sira bele duni halao sira nia responsabilidades hamutuk atu bele hetan susesus.

Partisipasaun Forsas Armadas iha operasoens, hanesan mos aposta ida tuir konseitu Seguransa Nasional foun, tuir tempu modernu, tanba ne'e mak diferensas entre Defeza Nasionál no Seguransa Interna komesa lakon daudaun ona. Áreas rua ne'e liga metin ba malu, kompleta malu no tenke tama hamutuk iha Sistema Integradu Seguransa Nasionál, ne'ebé foin daudauk ne'e diskuti ona iha Konseihu Ministrus.

Estadu iha obrigasaun atu garante defeza iha fronteiras tomak, prevene no satan netik ema seluk atu labele halo violasaun ba ita nia rain ka ba ita nia tasi laran husi sé-sé deit ne'ebé hala'o misaun ema ka grupus husi luir ne'ebé kontra fali ita nia interese nasional.

Tan ne'e Instituisaun Militar hetan papel importante ida iha sistema jestaun fronteiras, tanba konsidera katak defeza ba soberania nasional tenke hala'o hahu husi espasu jeográfiku, rai no tasi, ne'ebé Estadu nia Jurisdisaun ka ukun remata iha ne'ebá.

Polisia Nasionál Timór-Leste, simu mos funsoens relevantes iha defeza ba ita nia fronteiras, iha rai ka iha tasi, ho nia Unidade Patrulhamentu Fronteirisu (UPF) i Unidade Marítima (UM).

Atu bele kumpri lolós misaun ne'e, mak tenke iha artikulasaun ne'ebé diak tebes entre Forsas rua, Defeza ho Seguransa, i presiza mos define didi'ak, misoens ba entidades ida-idak ne'ebé halo parte Sistema Autoridade Marítima, liu-liu Komponente Navál F-FDTL nian i Unidade Marítima PNNTL.

Unidade Marítima PNNTL mos simu kompetensia ketak ida, hanesan polisia marítima no hala'o Autoridade Estadu iha Tasi, tuir buat ne'ebé estipula ona iha Lei Orgânica PNNTL nian. Tan ne'e, mak misoens ne'ebé nia sei hala'o iha ita nia Tasi laran, tenke komplementa deit hirak ne'ebé Komponente Navál F-FDTL nian hala'o ona, tanba ne'e mak presiza duni halo lei kona-ba matéria ida ne'e, atu evita sobrepozisaun knaar hirak ne'e hotu.

Alein-de F-FDTL no PNTL, Departamentus Estadu nian seluk, ne'ebé depende ba Ministérius seluk, dezempenha misoens iha sistema jestaun fronteiras laran, hanesan Alfândegas, ne'ebé integra iha Ministériu Finansas, Kuarentena ne'ebé pertense ba Ministériu Agrikultura i Peskas, no Servisu Migrasaun, oras ne'e hanesan departamentu autónomu ida iha Sekretaria Estadu Seguransa laran.

Loos duni, katak ho komesa vigora Lei Orgânica PNTL nian foun, Servisu Migrasaun la hanesan ona unidade Polisia nian ida, sai fali hanesan Servisu Seguransa ho autonomia ketak. Nia Lei Orgânica rasik sei elabora hela, atu bele define loloos nia funsoens kona-ba kontrolu iha fronteira, hodi nune'e bele evita iha duplikasoens knaar ka hadau fali malu servisu.

Tuir buat hirak ne'ebé explika ona ne'e, bele haré moos katak presiza tebes duni halo koordenasaun, artikulasaun no kooperasaun entre instituisoens ne'ebé hetan knaar iha fronteira ka besik áreas fronteira nian, tanba ne'e, la'ós servisu fásil ida ne'ebé sei ezije profesionalizmu no kompetênsia husi partes hotu-hotu ne'ebé hetan responsabilidades sira ne'e.

Iha relatóriu ne'ebé prepara kedas ona, ba reuniaun tralbalhu ida ne'e, propoin Komisaun Instaladora ba Sistema Jestaun Fronteiras ida, ne'ebé, entre kompetênsias sira seluk, nia tenke estuda no propoin kriasaun Komité Koordenasaun Fronteiras ka Autoridade Fronteiras nian ida.

Ha'u konkorda tebes ho sujestaun ne'e, maibé hakarak fó hanoin fali kona-ba servisu di'ak, ne'ebé plenáriu no nia sekretariadu hala'o ona, dirijidu husi Dra. Isabel Ferreira, i ha'u hakarak hato'o ha'u nia apresu no laran haksolok tebes, tanba kualidades umanas i profesionais ne'ebé nia hatudu ona durante prosesu ne'e.

Tanba iha grupu, ajênsias hirak ne'ebé iha kompetênsia kona-ba área fronteiras hetan representasaun, naturál katak presiza duni aproveita matenek no experiênsia ne'ebé sira hatudu ona, hodi bele hahú forma embriaun ida ba Komisaun ne'ebé ita hakarak hari.

Hanesan dehan ona, servisu jestaun fronteiras sei la kotu iha ne'e, pelu-kontráriu, hahú ohin mak ita foin komesa tau iha prátika, ne'ebé, diak liu, ita lalika hari tan komisoens oioin, tanba iha ona ida ne'ebé bele kumpri ho perfeisaun objetivus ne'ebé ita hakarak.

Ita lalika dispersa meius ne'ebé oituan ona, atu bele konsentra aproveita rekursus ne'ebé iha.

Atu garante seguransa iha espasu fronteirisu tomak ne'e, la'ós de'it tanba kompromisu ne'ebé ita halo ba Povu, maibé halo parte obrigasoens ne'ebé Estadu soberanu ida iha, ba comunidade internasionál.

Se urjente duni atu prevene asoens kriminozas, iha ita nia rain laran, husi ema sira ne'ebé hakat ilegalmente tama mai ita nia rain, Timór-Leste mós iha obrigasaun atu garante katak sidadauns Timór-oan sira, ka ema husi rai seluk ne'ebé mai hela iha ita nia Rain, labele aproveita fali ita nia frajilidade halo vijilânsia no kontrolu iha fronteiras, hodi bá viola País vizinhu nia território i hala'o práttikas ne'ebé ilísitus ka ilegais.

Tanba ne'e, mak Governu konsidera importante tebes asuntu diskusaun ohin nian, no aposta ne'ebé nia halo atu hadi'a kapasidade operasionál Forsas Defeza no Forsas i Servisus Seguransa, no mós ba ajênsias estatais sira seluk ne'ebé responsáveis ba jestaun iha espasu fronteirisu.

Só liuhusi fortalesimentu rekursus umanus ho reforsa tan meius lojístikus, administrativus i infra-estruturas nian, mak departamentus hotu-hotu bele iha kondisoens atu hala'o, ho efisiênsia no efikâsia, misoens patrulhamentu, vijilânsia no kontrolu iha ita nia fronteiras terrestres, marítimas no aéreas.

Iha “relatório i rekomendasoens”, ne'ebé tuir mai sei apresenta, ne'ebé elabora bazeia ba peskizas halo iha terrenu, hatudu katak iha difikuldades lubun ida ne'ebé partes hotu-hotu, envolvidus iha sistema jestaun fronteiras, hasoru hela:

Ha'u foti liu mak hirak ne'e:

- La iha transportes públikus atu bele serve didi'ak populasoens ne'ebé moris iha povoasoens besik fronteira, ne'e hanesan faktu ida ne'ebé kondisiona ajentes ne'ebé servisu iha ne'ebá sira nia mobilidade; difikuldade ida ne'e bele hamenus, karik departamentus oioin iha meius motorizadus natón nian (kareta ka motorizadas), i infelizmente, Governu seidak fo ba hotu;
- Instalasoens barak liu ka bele dehan hotu-hotu kedas, haensan fatin hela ka fatin servisu, la oferese kondisoens mínimas ho dignidade no iha faltas barak ne'ebé tenke hadi'a lailais.
- Dificuldade atu utiliza meius komunikaun, iha kazu barak, la iha nein ida, hanesan telefone, internet no rádiu.

- Abastesimentu eletrisidade, bee moos no kombustíveis kuran tebes, i tanba la iha kombustível mak labele uza jeradores no meius motorizados ne'ebé iha.
- Fornesimentu ekipamentus uitoan liu, hanesan eskritóriu nian, eletrónikus, fardamentu, sasán ne'ebé uza ba patrulha, ba emerjênsia no primeirus sokorrus ho mobiliáriu seluktán.
- La iha fatin di'ak atu rai kilat no munisoens, tanba la iha armeirus, ne'e hanesan faktu ne'ebé halo ajentes autoridade uza naranaran kilat ne'ebé fahe ba sira, wainhira sira la halo servisu i envolve iha konfliktus tanba problema idaidak nian.
- La iha asistênsia médika no rekursus umanus limitadu.

Ha'u preokupa tebes haré ba kadru ida hanesan ne'e. Estadu iha devér no obrigasaun atu korrije problemas hirak ne'e, tanba la diak duni. Ha'u hein katak hahú aban, Ministérius hotu-hotu ne'ebé iha responsabilidades kona-ba jestaun fronteiras bele hahú servisu maka'as ona, hola medidas nesesárias i fundamentais atu muda buat hirak ne'e hotu.

Loos duni katak sei lori tempu naruk, ita nia orsamentu mós la to'o, maibé se ita la halo buat ruma agora kedas, tanba deit ho razaun la iha osan, ita mak sei responsabiliza ba kondisoens moris no servisu ne'ebé sai aat ba nafatin, ba servidores Estadu nian sira ne'ebé dedika ba kauza seguransa nasional.

I, nu'udar konsekuênsia ba la presta atensuan ba ajentes sira nia situaun, mak ita mós kontribui daudaun ba inseguransa populasaun tomak nian, hodi nune'e, aban-bain rua ita mak sei hatán haré tuir ba prátika ne'ebé la'o iha sosiedades demokrátikas.

Ha'u nia apelu finál mak atu “relatóriu no rekomendasoens” hirak ne'e la monu lakon leet, atu analiza didi'ak propostas ne'ebé kontempla iha ne'e, i bele hala'o lailais ona.

Komisaun ne'ebé atu harí, i hanesan ha'u dehan ona, nia kompozisaun tenke hatuur ba iha plenáriu ida ne'ebé mak prepara semináriu ida ne'e, tenke konta ho empenhu ka esforsu tomak husi organizmus ne'ebé reprezenta iha laran. Ha'u hein katak, tanba motivus oioin, mak Ita Boot sira seidauk fó kontributu ruma ba knaar hirak ne'ebé hala'o tiha ona, bele buka rekupera fali tempu ne'ebé lakon ne'e, hodi mai partisipa ativamente iha prosesu ida ne'e.

Ha'u halo votus atu ema hotu ne'ebé sei dedika sira nia an, isin no klamar tomak ba kauza nobre ida ne'e, bele hetan rezultadus ne'ebé ita hotu hein i bele merese duni admirasaun i respeitu husi Estadu no Povu ne'ebé ita servi daudaun ne'e.

Obrigadu barak!